

ΚΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Griechisches Ministerium für Bildung und Religion
Griechisches Staatszertifikat - Deutsch

Niveau **A1 & A2**

Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

PHASE 4

MÜNDLICHER AUSDRUCK

MAI 2009

ACHTUNG

- Die Prüfer werden gebeten, vor Beginn der Prüfung die Anweisungen auf Seite 2-4 aufmerksam zu lesen.
- Nach der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares müssen die Prüfungshefte den Prüfern zurückgegeben werden.
- **Dauer dieser Prüfungsphase pro Kandidatenpaar: 15 Minuten.**
- Τα φυλλάδια πρέπει να επιστρέφονται στους εξεταστές μετά την εξέταση κάθε ζεύγους υποψηφίων .
- **Διάρκεια αυτής της ενότητας ανά ζεύγος εξεταζομένων: 15 λεπτά.**

P H A S E 4

Μündlicher Ausdruck

ANWEISUNGEN FÜR DIE PRÜFER

Das vorliegende Heft beinhaltet die Anweisungen für die Prüfer sowie die Aufgabenstellungen der Phase 4: „Μündlicher Ausdruck“.

Vorstellung der Phase 4:

An der Phase 4 nehmen zwei Prüfer und je zwei Kandidaten teil.

Die Prüfungseinheit besteht aus drei Aufgaben: **Dialog**, **Monolog** und **Simulation**.

Bei allen drei Aufgaben gilt für A2-Kandidaten: Der Prüfer soll je nach den Möglichkeiten des Kandidaten weitere Fragen stellen oder das Gespräch weiterführen bzw. steuern. Die in der Aufgabe gestellten Fragen können dann als Grundlage für ein kurzes Gespräch dienen. (Siehe dazu auch die Anweisungen in der elektronisch übermittelten Aufgabenstellung.)

Dauer der Phase 4:

Während der Dialog für beide Kandidaten zusammen **4 Minuten** dauert, beträgt die Dauer des Monologs **5 Minuten** und die der Simulation **6 Minuten**. Somit sind für die Prüfung von zwei Kandidaten insgesamt **15 Minuten** vorzusehen. Darüber hinaus ist zu berücksichtigen, dass genügend Zeit vorhanden sein muss (ca. 5 Minuten), damit die Benotungsformulare sorgfältig ausgefüllt werden und das nächste Kandidatenpaar Platz nehmen kann.

Benotung:

Diese Phase wird mit maximal 20 Punkten bewertet. Im Unterschied zu den Prüfungsphasen 1, 2 und 3 benötigt der Kandidat in dieser Phase keine 30% der maximalen Punktzahl, um die gesamte Prüfung zu bestehen.

Die Prüfer erhalten folgendes Bewertungsformular, auf dem sie die Bewältigung der drei Aufgaben und die allgemeine Sprechfähigkeit bewerten. Es ist für alle Sprachen gleich; darum ist es in Griechisch gehalten.

1 ^{ος} βαθμολογητής	Κριτήρια αξιολόγησης	2 ^{ος} βαθμολογητής
ΒΑΘΜΟΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ		
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 1 (Απαντά σε ερωτήσεις που θέτει ο εξεταστής)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 2 (Ανταποκρίνεται σε οπτικά ή γλωσσικά ερεθίσματα)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 3 (Ερωτά/απαντά, ανάλογα με τον ρόλο που υιοθετεί)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ		
1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΠΡΟΦΟΡΑΣ (αρθρώνει καθαρά και τονίζει σωστά τις λέξεις)	1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ (χρησιμοποιεί επαρκές λεξιλόγιο)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ (χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα από γραμματική άποψη)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ΣΥΝΟΧΗ (συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική και κατανοητή σειρά)	0 1 2 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Vorbereitung zur Durchführung der Phase 4:

Die Prüfer müssen vor der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares festlegen, wer Prüfer (1^{ος} βαθμολογητής) und wer Beisitzer (2^{ος} βαθμολογητής) ist.

Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn die Kandidaten eintreten: Die Prüfer müssen darauf achten, welcher Bewertungsbogen für welchen Kandidaten ausgefüllt wird.

Die Aufgabenstellung sowie weiterführende Fragen für alle Aufgaben der Phase 4 werden elektronisch übermittelt.

Durchführung der Phase 4:

Die Prüfer stellen sich den Kandidaten vor Beginn der Prüfung vor.

Zu Aufgabe 1: DIALOG Dauer: 4 Minuten

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat ein Gespräch führen und auf die Fragen des Prüfers reagieren. Die Prüfer stellen beiden Kandidaten sowohl Fragen auf Niveau A1 als auch auf Niveau A2, bis sie das Sprachniveau der Kandidaten einschätzen können.

Zu Aufgabe 2: MONOLOG Dauer: 2,5 Minuten pro Kandidat, insgesamt 5 Minuten

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat sich zu einem oder mehreren Bildern äußern, etwas beschreiben, charakterisieren, kommentieren, ein zu dem gezeigten Bild passendes zweites Bild finden, sie miteinander vergleichen, Ähnlichkeiten und Differenzen finden, erklären können, warum sie zusammenpassen, und eventuell (für den A2-Kandidaten) seine Ansichten/Meinungen dazu äußern.

Vor Beginn der Aufgabe 2 wird in Absprache mit den Kandidaten festgelegt, wer Kandidat A ist und wer Kandidat B. **Erst danach** wird den Kandidaten die Seite der Broschüre mit den Bildern vorgelegt, die die Prüfer vorher bestimmt haben. Jedem Kandidaten wird angegeben, zu welchem Bild oder zu welchen Bildern er sich äußern soll.

Zu Aufgabe 3: SIMULATION Dauer: 3 Minuten pro Kandidat, insgesamt 6 Minuten

Bei dieser Aufgabe sollen die Kandidaten Rollen übernehmen, auf die gestellten Fragen entsprechend eingehen und auf die jeweilige Situation reagieren: z.B. einfache Informationen vermitteln, Fragen stellen, eine Meinung äußern etc.

Vor Beginn von Aufgabe 3 werden die Kandidaten darüber informiert, dass **Kandidat B beginnt**. **Erst danach** wird den Kandidaten ihr Thema vorgelegt und die Kandidaten werden aufgefordert, der Aufgabenstellung zu entsprechen.

ACHTUNG: Der Prüfer übernimmt jeweils diejenige Rolle, die der Aufgabenstellung entspricht.

ACHTUNG:

Allgemein gilt: Bei allen drei Aufgaben stellen die Prüfer den Kandidaten sowohl Fragen auf Niveau A1 als auch auf Niveau A2, bis sie das Sprachniveau der Kandidaten einschätzen können. **Für die A2-Kandidaten gilt:** Der Prüfer soll je nach den Möglichkeiten des Kandidaten weitere Fragen stellen oder das Gespräch weiterführen bzw. steuern. Die in der Aufgabe gestellten Fragen können dann als Grundlage für ein kurzes Gespräch dienen. (Siehe dazu auch die Anweisungen in der elektronisch übermittelten Aufgabenstellung.)

Ist ein Kandidat nicht im Stande, ohne weitere Aufforderung seitens des Prüfers der Aufgabenstellung zu entsprechen, so kann der Prüfer die Aufgabenstellung wiederholen. Ist ein Kandidat auch dann nicht im Stande, der Aufgabenstellung zu entsprechen, so kann der Prüfer weitere oder andere Fragen stellen. Die erteilte Hilfestellung ist bei der Bewertung der Aufgaben nach den oben angeführten Bewertungskriterien zu berücksichtigen.

AUFGABE 2.1: SCHUHE UND AKTIVITÄTEN

1  2 

3  4 

Was? Wann?

Was passt zusammen?

A  B 

C  D 

Warum? Wo?

AUFGABE 2.2: TIERE

1  2 

Was?

3 Was passt zusammen?  4 

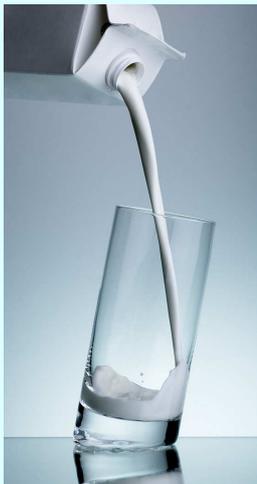
Wo?

Wer?  B 

A  D 

C  Warum?

AUFGABE 2.3: GETRÄNKE



1

Was?



2

Warum?



3



4

Was passt zusammen?

Wer?



A

B



Wo?



C



D

AUFGABE 2.4: EINKAUFEN

Was? 1   2

Was passt zusammen?

3   4 

 ?  B

A

Wo?  C

Warum?  D

AUFGABE 2.5: KLEIDUNG

1  **Wer?**  **2**

Was?  **Wann?**  **3** **4**

Was passt zusammen?

A  **B** 

C  **D** 

Warum?

AUFGABE 2.6: MÖBEL

1



2



Was?



3



4



Wo?

Was passt zusammen?

A



B



Warum?

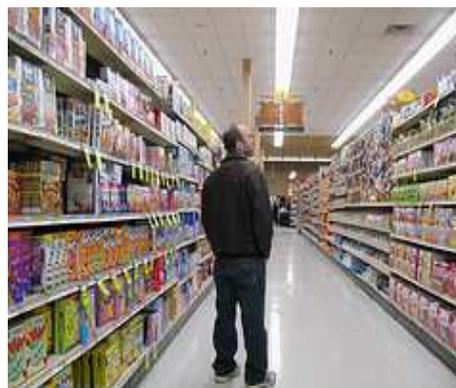


C

D



AUFGABE 3.1: FÜR DAS FRÜHSTÜCK IM SUPERMARKT EINKAUFEN



<p>Brot 1,80 €</p> 	<p>Milch 2,20 €</p> 	<p>Marmelade 2,50€</p> 	<p>Butter 2,80 €</p> 
<p>Honig 7 €</p> 	<p>Käse 4 €</p> 	<p>Cornflakes 3.50 €</p> 	<p>Kaffee 6 €</p> 
<p>6 Eier 1,50 €</p> 	<p>Wurst 5 €</p> 	<p>Äpfel 1,50 €</p> 	<p>Orangen 1,50 €</p> 

AUFGABE 3.2: AUSFLUG IN DIE BERGE



Morgens?

Mittags?

Mit Freunden?

Fotoapparat mitnehmen?

Abends

Nachts

www.flickr.com

AUFGABE 3.3: GEBURTSTAGSPARTY



**Schokoladen-
torte oder
Obsttorte?**



**Popmusik
oder
Rockmusik?**



**Garten oder
Spielplatz?**



**Krimi oder
Komödie?**

**Mittags oder
abends?**



**Jungen oder
Mädchen?**



Wer kocht?



**Tanzen oder
Musik
machen?**



AUFGABE 3.4: FERNSEHPROGRAMM FÜR KINDER

Mittwoch, 19. März 2009, 17.00-18:00 Uhr		
17.00 – 17.15	Die Nachrichten	
17.15 – 17.45	Pitt & Kantrop Kindersendung	
17.45 – 18.00	Rockmusik!!! Musiksendung	

Donnerstag, 20. März 2009, 17:00-18:00 Uhr		
17.00 – 17.15	Die Nachrichten	
17.15 – 17.30	Tauch, Timmy, Tauch! Kindersendung	
17.30 – 17.45	Die Sendung mit dem Elefanten Kindersendung	
17.45 – 18.00	Sesamstraße Kindersendung	

nach: www.kika.de

AUFGABE 3.5: KINDERBÜCHER

A.



(www.ciao.de)

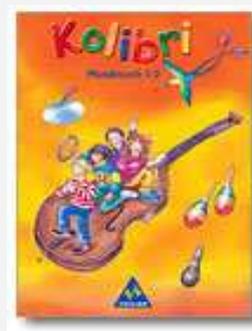
Bastelbuch

(basteln lernen)

Für Kinder ab 4 Jahre

Preis: 12,50 Euro

B.



(www.lbib.de)

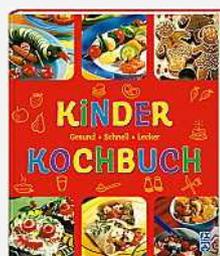
Musikbuch

(Gitarre lernen)

Für Kinder ab 6 Jahre

Preis: 11 Euro

C.



(www.preisvergleich.org)

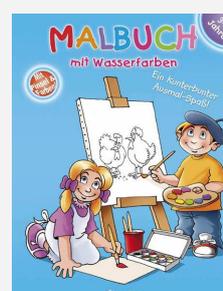
Kochbuch

(kochen lernen)

Für Kinder ab 10 Jahre

Preis: 15 Euro

D.



(www.ciao.de)

Malbuch

(malen lernen)

Für Kinder zwischen 3 und
6 Jahren

Preis: 9,50 Euro

AUFGABE 3.6: KLASSENFAHRT

	Wohin?	Wann?	Preis?
a)	<p>Chania</p> 	<p>23.-30. September</p>	<p>350 Euro</p>
b)	<p>Delfi</p> 	<p>26.-28. Oktober</p>	<p>230 Euro</p>
c)	<p>Patras</p> 	<p>2.-4. März</p>	<p>180 Euro</p>
d)	<p>Santorin</p> 	<p>22.-25. Mai</p>	<p>300 Euro</p>

www.flickr.com